

eldom **nele**

TO265

TOSTER PL
TOASTER EN
TOUSTOVAČ CZ
TOASTER DE
ТОСТЕР RU
TOUSTOVAČ SK
KENYÉRPIRÍTÓ HU
TOSTADORA ES



Eldom Sp. z o.o. ul. Pawła Chromika 5a 40-238 Katowice, POLAND
tel: +48 32 2553340 fax: +48 32 2530412 www.eldom.eu





/PL/

Usuwanie wyeksploatowanych urządzeń elektrycznych i elektronicznych (dotyczy krajów Unii Europejskiej i innych krajów europejskich z wydzielonymi systemami zbierania odpadów).

Ten symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produkt nie powinien być zaliczany do odpadów domowych. Należy go przekazać do odpowiedniego punktu, który zajmuje się zbieraniem i recyklingiem urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Prawidłowe usunięcie produktu zapobiegne potencjalnym negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzkiego, których przyczyną mogłoby być niewłaściwe usuwanie produktu. Recykling materiałów pomaga w zachowaniu surowców naturalnych. Aby uzyskać szczerę i pełną informację o recyklingu tego produktu, należy się skontaktować z władzami lokalnymi, firmą świadczącą usługi czyszczenia lub sklepem, w którym produkt został kupiony.

/EN/

Disposal of used electrical and electronic equipment (applies to the European Union countries and other European countries with separate waste collection systems).

The symbol on the product or its packaging indicates that the product should not be classified as household waste. It should be handed over to a collection point that deals with the collection and recycling of electrical and electronic devices. Correct disposal of the product prevents potential negative consequences for the environment and human health that could be caused by improper disposal of the product. Material recycling helps to preserve natural resources. For detailed information on recycling of this product, please contact your local authority, a cleaning service provider or a shop where the product has been bought.

/CZ/

Odstraňování opotřebených elektrických a elektronických zařízení (týká se zemí Evropské unie a dalších evropských zemí pomocí systémů tříděného odpadu).

Tento symbol na výrobku nebo jeho obalu znamená, že výrobek nelze započítávat do domácího odpadu. Je třeba ho předat do příslušného místa pro sběr a recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Správné odstranění výrobku zamezí potenciálním negativním vlivům na životní prostředí i na lidské zdraví, které by mohla způsobit nesprávná likvidace výrobku. Recyklace materiálů pomáhá šetřit přírodní suroviny. Pro detailnější informace o recyklaci tohoto výrobku kontaktujte místní úřady, firmy poskytující úklidové služby nebo obchod, ve kterém jste výrobek koupili.

/DE/

Entsorgung von gebrauchten Elektro- und Elektronikgeräten (gilt für Länder der Europäischen Union und andere europäische Länder mit getrennten Sammelsystemen).

Dieses Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt nicht als Hausmüll entsorgt werden darf. Es muss zur Entsorgung bei der entsprechenden Sammel- und Recyclingstelle für Elektro- und Elektronikgeräte abgegeben werden. Eine ordnungsgemäße Entsorgung des Produktes verhindert mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit, die durch unsachgemäße Entsorgung des Produktes verursacht werden könnten. Das Entsorgen von Materialien trägt zur Schonung der natürlichen Ressourcen bei. Weitere Informationen zur Entsorgung dieses Produktes erhalten Sie bei Ihren örtlichen Behörden, dem kommunalen Entsorgungsbetrieb oder dem Geschäft, in dem Sie dieses Produkt gekauft haben.

/RU/

Утилизация отработанного электрического и электронного оборудования (касается стран Европейского Союза и других европейских стран с раздельными системами сбора отходов).

Этот символ на изделии или его упаковке означает, что изделие не должно утилизироваться с бытовыми отходами. Его необходимо сдать в соответствующий пункт сбора и переработки электрического и электронного оборудования. Правильная утилизация изделия предотвратит потенциальные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека, которые могут возникнуть в результате неправильной утилизации изделия. Вторичная переработка материалов помогает сохранить природные ресурсы. Для получения подробной информации о переработке данного изделия, пожалуйста, свяжитесь с местным органом власти, компанией, предоставляющей услуги по управлению отходами, или магазином, в котором вы приобрели это изделие.

/SK/

Odstraňovanie opotrebovaných elektrických a elektronických zariadení (týka sa členských štátov Európskej únie a iných európskych štátov s príslušnými systémami selektívneho zberu odpadov).

Ak je výrobok označený týmto symbolom, alebo jeho obal, znamená to, že výrobok sa nesmie vyhadzovať ako domácich (komunálny) odpad. Tento výrobok odovzdajte v príslušnom zbernom mieste, ktoré zodpovedá za zber a recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Správne odstránenie výrobku predchádza potenciálne negatívnym následkom pre životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré môžu vzniknúť v dôsledku nesprávneho odstránenia a likvidácie výrobku. Recyklácia materiálov pomáha zachovať prírodné suroviny. Ak chcete získať podrobné informácie o spôsobe recyklácie tohto výrobku, obráťte sa na príslušné miestne úrady, spoločnosť zaoberajúca sa zberom odpadov, alebo na obchod, v ktorom ste si daný výrobok kúpili.

/HU/

Elhasznált elektromos és elektronikus készülékek ártalmatlanítása (az Európai Unió országaira és egyéb, meghatározott hulladékgyűjtési rendszerrel rendelkező országokra vonatkozik).

Ha a terméken vagy a csomagolásán ilyen szimbólum látható, a termék nem dobható ki háztartási hulladékokkal együtt. Adj a le egy megfelelő, elektromos és elektronikus készülékek gyűjtésével és újrahasznosításával foglalkozó ponton. A termék megfelelő ártalmatlanítása megakadályozza a természetes környezetre és az emberi egészségre gyakorolt esetleges káros hatásokat, melyek a termék helytelen ártalmatlanításából eredhetnek. Az anyagok újrahasznosítása elősegíti a természetes nyersanyagok megőrzését. A jelen termék újrahasznosításával kapcsolatos részletes információkért kérjük, lépjen kapcsolatba a helyi hatóságokkal, a hulladékeltválótásért felelős szolgáltatóval vagy azzal a bolttal, ahol a terméket megvásárolta.

/ES/

Eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos usados (aplicable a los países de la Unión Europea y a otros países europeos con sistemas de recogida selectiva).

Este símbolo en el producto o en su embalaje indica que el producto no debe clasificarse como residuo doméstico. Se debe entregar en un punto autorizado de recogida y reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. La adecuada eliminación del producto evitará las posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían ser causadas por una eliminación inadecuada del producto. El reciclaje de materiales ayuda a preservar los recursos naturales. Para más información sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con su autoridad local, con un proveedor de servicios de reciclaje o con la tienda en que compró el producto.

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

Przed pierwszym użyciem należy uważnie zapoznać się z całością treści niniejszej instrukcji.

1. Przewód przyłączeniowy należy podłączyć do gniazdka o parametrach zgodnych z podanymi w instrukcji.
2. Urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi za pomocą zewnętrznego zegara lub oddzielnego systemu zdalnego sterowania.
3. Przewód nie może być prowadzony przez ostre krawędzie oraz w pobliżu gorących powierzchni i przedmiotów, ponieważ izolacja mogłaby ulec uszkodzeniu. Istnieje ryzyko porażenia prądem.
4. Nie stawiać na przewodzie żadnych przedmiotów, mebli itp. oraz dopilnować aby przewód nie był pozaginany.
5. Ustawić urządzenie na płaskiej, stabilnej i odpornej na wysoką temperaturę powierzchni.
6. Nie używać tostera bez wysuwanej tacy na okruchy. Tacka na okruchy powinna być regularnie czyszczona. Nie dopuść do gromadzenia się okruchów na tacy.
7. Urządzenia nie wolno używać do opiekania produktów żywnościowych zawierających cukier ani produktów z zawartością dżemu lub konserwantów.
8. Urządzenie należy odłączać od sieci zawsze poprzez pociągnięcie za wtyczkę, a nie za przewód zasilający.
9. Wyłączyć urządzenie z sieci, jeśli nie jest już ono używane oraz przed jego czyszczeniem.
10. Nie zanurzać przewodu lub urządzenia w wodzie.
11. Nie używać na wolnym powietrzu.
12. Uwaga: pieczywo może się spalić. Korzystając z tostera należy zapewnić odpowiednią przestrzeń nad urządzeniem i ze wszystkich stron, dla odpowiedniego obiegu powietrza. Urządzenie podczas pracy nie może dotykać zastłon, dekoracji ściennych, odzieży, ręczników papierowych ani innych materiałów palnych. Należy postępować OSTROŻNIE na powierzchniach, które mogą być wrażliwe na wysokie temperatury – zaleca się korzystanie z izolowanej podkładki termicznej.
13. Nie pozostawiać dzieci bez opieki w pobliżu urządzenia.
14. Części urządzenia stają się gorące podczas użytkowania. Przed czyszczeniem urządzenia oraz schowaniem poczekać aż urządzenie wystygnie.

15. Należy zachować ostrożność przy wyjmowaniu produktów. Gotowe produkty są gorące i mogą poparzyć.
16. Nie należy pozostawiać używanego urządzenia bez nadzoru.
17. Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu.
18. Nie przenosić ani nie przesuwać w trakcie użytkowania.
19. Nie przykrywać urządzenia w czasie pracy.
20. Nie wkładać do urządzenia produktów w foliach metalowych.
21. Nie chwytać urządzenia mokrymi rękami.
22. Używać tylko z oryginalnie dołączonymi akcesoriami.
23. Urządzenie przeznaczone jest tylko do użytku domowego.
24. Nie używać w przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego, gdy urządzenie spadło lub zostało uszkodzone w inny sposób. Naprawę urządzenia należy powierzyć autoryzowanemu serwisowi; wykaz serwisów w załączniku oraz na stronie www.eldom.eu.
25. Napraw sprzętu może dokonać jedynie autoryzowany punkt serwisowy. Wszelkie modernizacje lub stosowanie innych niż oryginalne części zamiennych lub elementów urządzenia jest zabronione i zagraża bezpieczeństwu użytkowania.
26. Firma Eldom Sp. z o. o. nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne szkody powstałe w wyniku niewłaściwego używania urządzenia.

UWAGA

W przypadku zablokowania produktu albo trudności z wyjęciem zbyt małych kromek z tostera nie wolno używać metalowych sztućców itp. ponieważ zetknięcie z elementami pod napięciem może spowodować śmiertelne porażenie prądem elektrycznym. Urządzenie należy odłączyć od prądu i ostrożnie wyjąć zablokowane produkty.

UWAGA

Woreczek foliowy może stanowić niebezpieczeństwo – aby uniknąć uduszenia workiem należy przechowywać go z daleka od niemowląt i małych dzieci.

■ OPIS OGÓLNY

1. Dźwignia (**włączenie urządzenia**)
2. Przycisk przerwania opiekania (**STOP**)
3. Regulator czasu opiekania
4. Odgrzewanie (Reheat)
5. Rozmrażanie (Defrost)
6. Wyjmowana tacka na okruchy
7. Nadstawka do podgrzewania bułek

■ DANE TECHNICZNE

- moc: **780-930W**
- napięcie zasilania: **220-240V, ~50Hz**

■ PRZEZNACZENIE

Toster **TO265** przeznaczony jest do opiekania pieczywa oraz do odgrzewania np. bułek na specjalnej nadstawce. Urządzenie wyposażone jest w „system centralnego ułożenia pieczywa”. Oznacza to, że umieszczony wewnątrz mechanizm dostosowuje się automatycznie do grubości kromek i umieszcza je w pozycji centralnej między częściami grzewczymi.

■ UŻYTKOWANIE URZĄDZENIA

Po rozpakowaniu urządzenia należy upewnić się, czy nie uległo ono uszkodzeniu w czasie transportu. W razie jakichkolwiek wątpliwości należy wstrzymać się z jego użyciem do czasu skontaktowania się z punktem serwisowym.

Uwaga

Przy pierwszym uruchomieniu tostera może wydzielać się specyficzny zapach z elementów grzejnych i izolacji. Jest to zjawisko normalne. Pierwsza praca urządzenia powinna odbywać się bez produktów.

Nie można obniżyć dźwigni (1), jeśli urządzenie nie jest podłączone do sieci.

Opiekanie

- Ustawić urządzenie na płaskim, stabilnym i odpornym na wysokie temperatury podłożu.
- Regulator (3) ustawić w pozycji „1” i podłączyć urządzenie do sieci o parametrach zgodnych z podanymi w niniejszej instrukcji.
- Włożyć grzanki do tostera i przesunąć w dół dźwignię (1).
- Regulatorem (3) ustawić czas opiekania grzank.
- Praca urządzenia sygnalizowana jest lampką kontrolną w przycisku „STOP” (2).
- Celem przerwania opiekania przed upływem zadanego czasu należy przycisnąć przycisk „STOP” (2).
- Po zakończeniu opiekania grzanki zostaną samoczynnie wysunięte z tostera.

UWAGA. Nie wolno wymuszać podniesienia dźwigni (1) w czasie cyklu opiekania, ponieważ grozi to uszkodzeniem mechanizmu.

Odgrzewanie

Przycisk Reheat (4) służy do odgrzewania pieczywa. W funkcji tej nie ma znaczenia czas ustawiony regulatorem (3). Po włożeniu pieczywa i opuszczeniu dźwigni (1) należy wcisnąć przycisk (4). Praca sygnalizowana jest lampką kontrolną (4). Toster wyłączy się automatycznie po około 35 sekundach.

Rozmrażanie

Przycisk Defrost (5) służy do rozmrażania pieczywa. Po włożeniu pieczywa i opuszczeniu dźwigni (1), należy ustawić czas regulatorem (3) i wcisnąć przycisk (5). Odmrażanie sygnalizowane jest lampką kontrolną (5).

Podgrzewanie bułek

Urządzenie wyposażono w nadstawkę (7) umożliwiającą odgrzewanie bułek. W tym celu należy zamontować nadstawę (7) i położyć na nią bułkę, a następnie postępować jak opisano w sekcji „Opiekanie”.

UWAGA

Odgrzewanie bułek dozwolone jest tylko na zamontowanej nadstawce. Ułożenie produktów bezpośrednio na obudowie grozi zniszczeniem urządzenia nie podlegającym naprawie gwarancyjnej.

■ CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed rozpoczęciem czyszczenia urządzenia należy odłączyć je od prądu i pozostawić do ostygnięcia.
- Nie należy zanurzać żadnej części urządzenia w wodzie lub innych cieczach.
- Wyjąć tackę na okruchy (6) i opróżnić ją.
- Jeżeli okruchy lub kawałki pieczywa pozostały między grzałkami lub w urządzeniu, należy odwrócić toster, aby wypadły z niego.
- Obudowę tostera i kabel oczyścić lekko wilgotną ściereczką. Przed kolejnym użyciem urządzenia należy wytrzeć je do sucha.
- Nie używać detergentów i rozpuszczalników.

■ OCHRONA ŚRODOWISKA

- urządzenie jest zbudowane z materiałów, które mogą być poddane ponownemu przetwarzaniu lub recyklingowi
- należy je przekazać do odpowiedniego punktu, który zajmuje się zbieraniem i recyklingiem urządzeń elektrycznych i elektronicznych

■ GWARANCJA

- urządzenie przeznaczone jest do użytku prywatnego w gospodarstwie domowym,
- nie może być używane do celów zawodowych,
- gwarancja traci ważność w przypadku nieprawidłowej obsługi.

Warunki gwarancji podane są w załączniku.

SAFETY CONDITIONS:

Read the content of this manual carefully before first use.

1. The connection cable should be plugged into a socket with parameters which conform to those found in the manual.
2. The appliance is not meant to be used via an external clock or a separate remote control system.
3. The cable cannot be laid across sharp edges or near hot surfaces and items, as this may damage the insulation. Possible risk of electrocution.
4. Do not place any items, furniture, etc. on the cable and make sure that it is not bent.
5. Place the appliance on a flat, stable and heat-resistant surface.
6. Do not use the toaster without the sliding crumb tray. The crumb tray should be cleaned regularly. Do not let the crumbs collect on the tray.
7. The appliance cannot be used to toast food products containing sugar, jam or preservatives.
8. Always disconnect the appliance from the power supply by pulling on the plug, not the cable.
9. Disconnect the appliance from the power supply if it is not being used and before cleaning.
10. Do not immerse the cable or the appliance in water.
11. Do not use in the open air.
12. Caution: the bread may be burned. When using the toaster make sure that there is enough space above and around the appliance to obtain proper air circulation. During operation, the appliance cannot come into contact with drapes, wall decorations, clothes, paper towels or other combustible materials.
13. BE CAREFUL when using the appliance on heatsensitive surfaces – it is recommended to use an insulated thermal pad.
14. Do not leave children unattended near the appliance.
15. Appliance parts become hot during use. Wait until the appliance has cooled down before cleaning and putting it away.
16. Be cautious when removing the products from the toaster. The

prepared products are hot and pose a risk of burning.

17. Do not leave the appliance unattended during operation.
18. This appliance can be used by children aged from 8 years and above, and by persons with reduced physical, mental capabilities and persons with lack of experience and knowledge concerning the appliance, if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved. Children should not play with the appliance. Unattended children should not be allowed to perform the cleaning and maintenance of the appliance.
19. Do not transport or move the appliance during use.
20. Do not cover the appliance during operation.
21. Do not insert products in metal foil into the appliance.
22. Do not touch the device with wet hands.
23. Use only with the originally supplied accessories.
24. The appliance is intended for home use only.
25. Do not use the toaster in case that the power supply cable is damaged, when the appliance fell or was damaged in any other way. Repair of the appliance should be entrusted to an authorized service; list of services can found in the attachment or at www.eldom.eu.
26. The repair can only be performed by an authorized service centre. Any modernizations or use of parts other than the original spare parts or elements of the appliance are forbidden and dangerous to the user.
27. Eldom Sp. z o. o. shall not be liable for potential losses due to improper use of the appliance.

CAUTION

Do not use metal cutlery, etc., in case the product gets stuck in the appliance or difficulties are encountered when removing too small slices of bread from the toaster, as contact with electrically-live elements may cause fatal electrocution. Disconnect the appliance from the power source and carefully remove the stuck products.

WARNING: Plastic bag can be dangerous, to avoid danger of suffocation keep this bag away from babies and children.

■ GENERAL DESCRIPTION

1. Lever (switching on the appliance)
2. Stop
3. Toasting time control
4. Reheat
5. Defrost
6. Removable crumb tray
7. Top for warming up rolls

■ TECHNICAL DETAILS

- power: 780-930W
- supply voltage: 220-240V ~ 50Hz

■ HOW TO USE THE APPLIANCE

After unpacking the appliance, make sure it has not been damaged during transport. In case of any doubts, do not use the appliance before contacting a service centre. Put the appliance on a flat and stable surface resistant to high temperatures.

When used for the first time, the heating elements and insulation of the toaster may give off a specific smell. It is a normal phenomenon. The appliance should be used for the first time without any products.

The Toaster is equipped with a „Central bread positioning system“. This means that the inserted grill automatically adjusts to the thickness of the slices and places them in a central position between the heating parts.

- Turn the control (3) to position "1" and plug the appliance in.
- Put some slices of toast in the toaster and push the lever (1) down.
- Operation of appliance is indicated by the indicator light next to the button (2).
- Set the toasting time with the use of the control (3).
- When the toast is ready, it automatically pops up.
- To cancel toasting before the time set is up, press the "STOP" button (2).
- The Defrost (5) button should be pressed when toasting frozen bread. After putting the bread in the toaster and pushing the lever (1) down, set the toasting time with the use of the control (2) and press the button (5). Defrosting is signalled by the control lamp.
- The Reheat (4) button should be used when reheating bread. In case of this function, the time set with the use of the control (2) is not important. After putting the bread in the toaster and pushing the lever (1) down, press the button (4). Reheating is signalled by the control lamp. The toaster will switch off automatically after about 35 seconds.

Note. It is not possible to push the lever (1) down, if the appliance is not connected to the mains.

■ **CLEANING AND MAINTENANCE**

- The appliance may be cleaned only after it has been unplugged and cooled down.
- When cleaning, the toaster must not be immersed in water.
- The outer surfaces may be cleaned with a moist cloth with some washing-up liquid.
- Avoid cleansing agents and products which are strong or may damage the surface.
- The toaster is equipped with a removable crumb tray (6), which should be cleaned after every use.
- If there are any crumbs or pieces of bread between the heaters or in the appliance, hold the toaster upside down to remove them.

■ **ENVIRONMENTAL PROTECTION**

- The appliance is made of materials which can be recovered or recycled.
- The appliance should be handed over to the appropriate centre of collection and recycling of electrical and electronic equipment.

■ **WARRANTY**

- The appliance is intended for personal use at a household.
- It is not intended for professional purposes.
- In case of misuse, the warranty is rendered null and void.

BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY

Před prvním použitím se důkladně seznámit s celým obsahem tohoto návodu.

1. Přívodní kabel zapojit do sítě s parametry v souladu s uvedenými v tomto návodu.
2. Zařízení není určeno k obsluze pomocí vnějšího budíku nebo odděleného systému dálkového ovládání.
3. Kabel nesmí být veden přes ostré hrany nebo poblíž hořlavých povrchů a předmětů, protože by mohlo dojít k poškození. Existuje riziko nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
4. Na kabely nepokládat žádné předměty, nábytek atd. a zajistit, aby nedošlo k ohýbání kabelu.
5. Zařízení postavit na plochém, stabilním a vůči vysokým teplotám odolném povrchu.
6. Nepoužívat toster bez výsuvného tácku na drobky. Nedovolte, aby se drobky na tácku hromadily.
7. Zařízení není možné používat k opékání potravinářských produktů obsahujících cukr ani produkty s obsahem džemu nebo konzervačních látek.
8. Zařízení je potřeba od sítě vždy odpojit potáhnutím za zástrčku, nikoliv za napájecí kabel.
9. Je nutné vypojit zařízení ze sítě, pokud není delší dobu používáno nebo v případě jeho čištění.
10. Nenamáčet kabel či zařízení ve vodě.
11. Nepoužívat venku.
12. Pozor: pečivo se může spálit. Při používání tosteru je nutné vždy zajistit volný prostor nad zařízením i ze všech stran, aby bylo zajištěno patřičné proudění vzduchu. Zařízení se během práce nemůže dotýkat záclon, nástěnných dekorací, oblečení, papírových ubrousků a jiných hořlavých materiálů. Je potřeba postupovat OPATRŇE v případě povrchů, které mohou být citlivé na vyšší teploty – je doporučeno používání izolované termické podložky.
13. Neponechávat v blízkosti zařízení děti bez dozoru.
14. Některé části zařízení jsou při používání horké. Před čištěním či

úschovou zařízení je potřeba vyčkat, až zařízení vychladne.

15. Je potřeba postupovat opatrně při vyndávání produktů. Hotové produkty jsou horké a mohou vás popálit.
16. Používané zařízení nemůže zůstat bez dohledu.
17. Toto zařízení může být používáno dětmi ve věku minimálně 8 let a osobami se sníženými fyzickými či psychickými schopnostmi a osobami s menšími zkušenostmi a znalostmi o zařízení, pokud je zajištěn dozor nebo instruktáž týkající se používání tohoto zařízení bezpečným způsobem tak, aby nebezpečí spojené s tímto zařízením a jeho používáním bylo těmto osobám srozumitelné. Děti si nemohou se zařízením hrát. Bez dozoru by děti neměly provádět čištění ani údržbu zařízení.
18. Nepřenášet ani nepřesouvat během používání.
19. Nepřikrývat zařízení během používání.
20. Nevkládat do zařízení produkty v kovových fóliích.
21. Nedotýkat se zařízení mokřýma rukama.
22. Používat pouze s originálním příslušenstvím.
23. Zařízení určeno výhradně k domácímu použití.
24. Nepoužívat v případě poškození napájecího kabelu, pokud zařízení spadlo nebo bylo poškozeno i jiným způsobem. Opravu zařízení je nutné svěřit autorizovanému servisu; výkaz servisů se nachází v příloze a na stránkách www.eldom.eu.
25. Oprava zařízení může být prováděna výhradně autorizovaným servisem. Veškeré úpravy nebo používání jiných než originálních náhradních dílů či součástí je zakázáno a hrozí zvýšené nebezpečí při jeho používání.
26. Firma Eldom Sp. z o. o. nenese odpovědnost za eventuální škody v důsledku nesprávného používání zařízení.

POZOR

V případě zablokování produktu nebo obtíží s vyjmutím příliš malých krajců z tosteru nesmí být používány kovové přístroje atd., protože kontakt se zařízením připojeným do sítě může mít za následek smrtelný úraz elektrickým proudem. Zařízení je nutno odpojit od sítě a opatrně vyjmout zablokované produkty.

VAROVÁNÍ: igelitový sáček uchovejte mimo dosah dětí! Nepoužívat v dětských postýlkách, kočárcích nebo hřištích! Při nasazení na hlavu nebezpečí udušení!! Tento sáček není hračka!!!

POPIS HLAVNÍCH ČÁSTÍ

1. Páka (zapínání zařízení)
2. Tlačítko přerušení opékání (STOP)
3. Regulátor času opékání
4. Ohřívání (Reheat)
5. Rozmrazování (Defrost)
6. Vysouvaný tácek na drobky
7. Nástavec pro ohřev housek

TECHNICKÉ ÚDAJE

- příkon: 780-930W
- napájení: 220-240V ~ 50Hz

POUŽÍVÁNÍ ZAŘÍZENÍ

Po rozbalení zařízení je nutné se ujistit, zda nedošlo k jeho poškození v průběhu transportu. V případě jakýchkoliv pochybností je nutné zařízení neužívat až do kontaktování servisního místa.

Postavit zařízení na rovném a stabilním podloží, které je odolné vůči působení vysokých teplot.

Při prvním spuštění toustovače může dojít k uvolnění specifického pachy z částí ohřevu a z izolace. Jedná se o přirozený jev. První pracovní spuštění zařízení by mělo proběhnout bez vložených produktů.

Součástí vybavení toustovače je „systém centrálního umístění pečiva“. Znamená to, že zasunutý grill se automaticky přizpůsobí tloušťce krajíců a umístí je v centrální pozici mezi topné části.

- Regulátor (3) nastavit do pozice „1“ a připojit zařízení do elektrické sítě.
- Vložit tousty do toustovače a stlačit páku (1).
- Práce zařízení signalizuje světelná kontrolka umístěná vedle tlačítka (2).
- Regulátorem (3) nastavit čas opékání toustů.
- Po ukončení opékání se tousty samočinně vysunou z toustovače.
- Pokud chceme přerušit opékání před uplynutím zadaného času, pak musíme stlačit tlačítko „STOP“ (2).
- Tlačítko Defrost (5) slouží k připékání zmraženého pečiva. Po vložení a spuštění páky (1) je nutné nastavit pomocí regulátoru (3) čas opékání a následně stisknout (5). Rozmrazování je signalizováno kontrolním světlem.
- Tlačítko Reheat (4) slouží k ohřevu pečiva. U této funkce je čas nastavený na regulátoru (3) bez významu. Po vložení pečiva a spuštění páky (1) je nutné stisknout tlačítko (2). Práce je signalizována kontrolním světlem. Toustovač se vypne automaticky po cca 35 sekundách.

Pozor. Nelze spustit páku (1), pokud není zařízení připojeno k elektrické síti.

■ ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

- Zařízení je možné čistit pouze po odpojení od elektrické sítě a po vychladnutí.
- Během mytí není dovoleno toustovač ponořovat do vody.
- Vnitřní povrchy je možné čistit pomocí vlhkého hadříku s přidáním tekutého prostředku na mytí nádobí.
- Vyhýbat se silným a poškozujícím povrch čistícím prostředkům a produktům sloužícím k čištění.
- Toustovač je vybaven vysouvacím táckem na drobký (6), který je nutné čistit po každém použití zařízení.
- Pokud drobký nebo kousky pečiva zůstaly mezi spirálami nebo v zařízení, je nutné toustovač obrátit, aby z něj vypadly.

■ OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

- Zařízení je vyrobeno z materiálů, které mohou podléhat opětovnému zpracování nebo recyklaci.
- Zařízení je po ukončení životnosti nutné doručit na odpovídající místo, které se věnuje sběru a recyklaci elektrických a elektronických zařízení.

■ ZÁRUKA

- Zařízení je určeno k soukromému užívání v domácnostech.
- Není možné jej používat k účelům podnikání.
- V případě nesprávného používání tohoto zařízení ztrácí záruka svou platnost.

SICHERHEITSBESTIMMUNGEN

Vor dem ersten Gebrauch muss man sich aufmerksam mit dem gesamten Inhalt dieser Bedienungsanleitung vertraut machen.

1. Das Anschlusskabel muss an eine Steckdose mit den Parametern, die mit den Parametern aus dieser Anleitung übereinstimmen, angeschlossen werden.
2. Das Gerät ist nicht für die Bedienung mit Hilfe einer externen Zeitschaltuhr oder eines separaten Fernbedienungssystems bestimmt.
3. Das Kabel darf nicht über scharfe Kanten geführt werden und in der Nähe von heißen Flächen und Gegenständen liegen, da die Isolierung beschädigt werden könnte. Es besteht das Risiko eines Stromschlages.
4. Keine Gegenstände, Möbel usw. auf das Kabel stellen und darauf achten, dass das Kabel nicht geknickt wird.
5. Das Gerät auf einer ebenen, stabilen und hitzebeständigen Oberfläche aufstellen.
6. Den Toaster nicht ohne das ausziehbare Krümeltablett benutzen. Das Krümeltablett muss regelmäßig gereinigt werden. Keine Anhäufung von Krümeln auf dem Tablett zulassen.
7. Das Gerät darf nicht zum toasten von zuckerhaltigen Lebensmitteln oder von Produkten mit dem Zusatz von Marmelade oder Konservierungsmitteln verwendet werden.
8. Das Gerät muss immer durch Ziehen am Stecker und nicht am Anschlusskabel vom Netz getrennt werden.
9. Das Gerät, wenn es nicht benutzt wird oder vor der Reinigung, immer vom Netz trennen.
10. Das Kabel oder das Gerät nicht in Wasser eintauchen.
11. Nicht im Freien benutzen.
12. Achtung! Die Backwaren können verbrennen. Bei Benutzung des Toasters muss man entsprechenden Freiraum oberhalb und von allen Seiten des Gerätes gewährleisten, um die entsprechende Luftzirkulation zu sichern. Während des Betriebes darf das Gerät keine Vorhänge, Wanddekorationen, Kleidung, Papierhandtücher und andere brennbare Materialien berühren. Man muss auf Oberflächen, die hitzeempfindlich sein können VORSICHTIG sein, es wird die Benutzung eines isolierten Thermountersatzes empfohlen.
13. Kinder ohne Aufsicht nicht in die Nähe des Gerätes lassen.
14. Teile des Gerätes werden während der Benutzung heiß. Vor der Reinigung und der Aufbewahrung abwarten, bis das

Gerät abgekühlt ist.

15. Beim Herausnehmen der Produkte ist Vorsicht geboten. Die fertigen Produkte sind heiß und können Verbrennungen hervorrufen.
16. Das Gerät darf während der Benutzung nicht ohne Aufsicht gelassen werden.
17. Dieses Gerät darf durch Kinder im Alter von mindestens 8 Jahren, durch Personen mit verminderten körperlichen und geistigen Fähigkeiten und durch Personen ohne Erfahrung und Gerätekenntnisse benutzt werden, wenn eine Aufsicht gewährleistet ist, oder wenn die Anweisungen zur sicherer Nutzung und damit verbundenen Gefahren auf, für diese Personen verständliche Art und Weise, gewährleistet werden. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Kinder ohne Aufsicht dürfen keine Reinigungs- oder Wartungsarbeiten durchführen. Während der Benutzung das Gerät nicht umstellen und nicht verschieben.
18. Das Gerät während der Benutzung nicht abdecken.
19. Keine Produkte in Metallfolien in das Gerät legen.
20. Das Gerät nicht mit nassen Händen anfassen.
21. Benutzen nur mit dem originalen beigefügten Zubehör.
22. Das Gerät ist nur für den häuslichen Gebrauch bestimmt.
23. Im Fall der Beschädigung des Anschlusskabels oder wenn das Gerät heruntergefallen ist, sowie wenn es auf andere Art und Weise beschädigt wurde, das Gerät nicht mehr benutzen. Mit der Reparatur muss man den autorisierten Service beauftragen. Die Aufstellung der Servicepunkte finden Sie im Anhang und auf der Seite www.eldom.eu.
24. Die Reparatur darf ausschließlich ein autorisierter Servicepunkt durchführen. Jegliche Modernisierungen oder Verwendung von anderen, als den originalen Ersatzteilen oder Teilen des Gerätes sind verboten und gefährden die Sicherheit des Nutzers.
25. Die Firma Eldom Sp. z o. o. trägt keine Verantwortung für eventuelle Schäden, die in Folge einer falschen Nutzung entstanden sind.

ACHTUNG

Beim blockieren des Produktes oder bei Schwierigkeiten, zu kleine Scheiben aus dem Toaster herauszunehmen, darf man kein metallenes Besteck usw. benutzen, da der Kontakt mit den unter Spannung stehenden Teilen einen tödlichen Stromschlag verursachen kann. Das Gerät vom Netz trennen und die blockierten Produkte vorsichtig herausnehmen.

VORSICHT! Plastiktüten können gefährlich sein! Erstickungsgefahr! Bewahren Sie die Tüte sicher vor Kindern auf!

■ ALLGEMEINE BESCHREIBUNG

1. Schiebeschalter (Einschalten des Geräts)
2. Stoptaste (STOP)
3. Toastzeitdrehregler
4. Aufwärmaste (Reheat)
5. Auftautaste (Defrost)
6. Herausnehmbare Krümelschublade
7. Aufsatz zum Aufwärmen von Brötchen

■ TECHNISCHE DATEN

- Leistung: 780-930W
- Speisespannung: 220-240V ~ 50Hz

■ GERÄTEGEBRAUCH

Nach dem Auspacken des Geräts vergewissern Sie sich, dass es beim Transport nicht beschädigt wurde. Im Zweifelsfalle das Gerät nicht benutzen, bis Sie die Kundendienststelle kontaktiert haben.

Gerät auf einer ebenen, stabilen und hitzebeständigen Fläche platzieren.

Beim erstmaligen Gebrauch kann sich spezifischer Geruch aus den Heizelementen und der Isolation entfalten. Es ist völlig normal. Beim erstmaligen Gebrauch des Geräts keine Lebensmittel verwenden.

Der Toaster ist mit einem „Zentrallagesystem des Backwarens“ ausgestattet. Das bedeutet, dass der vorgeschobene Grill sich automatisch an die Dicke der Brotscheiben anpasst und diese in die Zentralposition zwischen den Heizteilen positioniert.

- Den Drehregler (3) auf Position „1“ einstellen und das Gerät ans Stromnetz anschließen
- Das Brot in den Toaster geben und den Schiebeschalter (1) nach unten drücken.
- Der Betrieb des Gerätes wird mit Kontrolllampe neben der Taste STOP (2) signalisiert.
- Mit dem Drehregler (3) die Röstzeit einstellen.
- Nach Ende des Toastvorgangs werden die Toaste automatisch ausgeworfen.
- Um den Toastvorgang vorzeitig abubrechen drücken Sie die Taste „STOP“ (2).
- Der Schalter Defrost (5) dient zum Auftauen tiefgefrorener Backwaren. Das Toastgut in den Toaster geben, den Schiebeschalter (1) nach unten drücken, anschließend die Röstzeit mit dem Drehregler (3) einstellen und die Taste Defrost (5) drücken. Beim Auftauen leuchtet die Kontrollleuchte.
- Der Schalter Reheat (4) dient zum Aufwärmen von Backwaren. Bei dieser Funktion spielt die mit dem Drehregler (3) eingestellte Zeit keine Rolle. Das Toastgut in den Toaster geben, den Schiebeschalter (1) nach unten drücken und die Taste Reheat (4) drücken. Die Kontrollleuchte signalisiert den Vorgang.

Hinweis: Der Schiebeschalter (1) lässt sich nicht nach unten drücken, wenn das Gerät nicht ans Stromnetz angeschlossen ist.

■ **REINIGUNG UND KONSERVIERUNG**

- Das Gerät vor der Reinigung vom Strom abschalten und auskühlen lassen.
- Das Gerät beim Reinigen nicht ins Wasser tauchen.
- Das Gerätegehäuse kann mittels eines feuchten Lappen mit etwas Spülmittel gereinigt werden.
- Keine Scheuermittel oder -materialien zum Reinigen des Geräts verwenden.
- Der Toaster ist mit einer herausnehmbaren Krümelschublade (6) ausgestattet, die nach jedem Gerätegebrauch zu entleeren ist.
- Sind Krümel oder Brotstücke zwischen den Heizelementen oder im Gerät hängen geblieben, drehen Sie den Toaster um, um diese zu entfernen.

■ **UMWELTSCHUTZ**

- Das Gerät besteht aus wiederverwendbaren oder recycelbaren Materialien.
- Am Ende der Lebensdauer soll dieses Produkt an einem Recycling-Sammelpunkt für elektrische und elektronische Geräte abgegeben werden.

■ **GARANTIE**

- Das Gerät ist ausschließlich für den Privatgebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen Bereich geeignet.
- Eine unsachgemäße Benutzung führt zum Erlöschen der Garantie.

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

Перед первым использованием необходимо внимательно ознакомиться с содержанием настоящей инструкции по эксплуатации.

1. Соединительный кабель следует подключить к розетке с параметрами, соответствующими параметрам, указанным в инструкции по эксплуатации.
2. Прибор не предназначен для использования с помощью внешнего таймера или отдельной системы дистанционного управления.
3. Нельзя прокладывать кабель через острые края, а также вблизи горячих поверхностей и предметов, поскольку изоляция может повредиться. Существует опасность
4. поражения электрическим током.
5. На кабель нельзя помещать предметы, мебель и т.п. Убедитесь, что кабель не изогнут.
6. Установите прибор на плоскую, устойчивую и термостойкую поверхность.
7. Не используйте тостер без выдвижного поддона для крошек. Поддон для крошек следует регулярно чистить. Не допускайте скопления крошек в поддоне.
8. Прибор не должен использоваться для обжаривания пищевых продуктов, содержащих сахар, а также продуктов, содержащих варенье или консерванты.
9. Отключая прибор от сети, держитесь за вилку и никогда не тяните за шнур.
10. Отключите прибор от сети, если он не используется, а также перед его очисткой.
11. Не погружайте кабель или прибор в воду.
12. Не используйте прибор на открытом воздухе.
13. Примечание: хлеб может загореться. Используя тостер, обеспечьте достаточное пространство над прибором и со всех сторон для надлежащей циркуляции воздуха. Прибор во время работы не может касаться штор, настенных украшений, одежды, бумажных полотенец и других горючих материалов. Следует проявлять осторожность при поверхностях, которые могут

быть чувствительны к высоким температурам – рекомендуется использовать термостойкую подставку.

14. Не оставляйте детей без присмотра рядом с прибором.
15. Части прибора нагреваются во время использования. Прежде чем очищать прибор или убирать его на хранение, дождитесь, пока он не остынет.
16. Следует проявлять осторожность при извлечении продуктов из тостера. Приготовленные продукты горячие и могут обжечь.
17. Не оставляйте включенный прибор без присмотра.
18. Прибором могут пользоваться дети в возрасте не менее 8 лет и лица с ограниченными физическими и умственными способностями, а также лица, не обладающие достаточным опытом или знаниями об оборудовании, если за ними осуществляется присмотр или после предоставления им информации относительно безопасного использования оборудования для того, чтобы возможные опасности были понятны. Не разрешайте детям играть с прибором. Уборка и техническое обслуживание не должны проводиться детьми.
19. Не перемещайте и не передвигайте во время использования.
20. Не закрывайте прибор во время работы.
21. Не помещайте в прибор металлическую фольгу.
22. Не держите прибор влажными руками.
23. Используйте только оригинальные аксессуары.
24. Прибор предназначен только для домашнего использования.
25. Не используйте прибор, если шнур питания поврежден, если он упал или иным образом поврежден. Ремонт должен осуществляться только авторизованным сервисным центром; перечень авторизованных сервисных центров можно найти в приложении и на сайте www.eldom.eu.
26. Ремонт прибора может выполняться только авторизованным сервисным центром. Любой ремонт или использование неоригинальных запасных частей или компонентов оборудования запрещено и ставит под угрозу безопасность использования.
27. Компания Eldom Sp. z o. o. не несет ответственности за любой ущерб, вызванный неправильным использованием устройства.

■ ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ

1. Рычаг (включение прибора)
2. Кнопка прекращения обжаривания (STOP)
3. Регулятор времени обжаривания
4. Подогрев (Reheat)
5. Размораживание (Defrost)
6. Снимаемый поддон на крошки
7. Полочка для подогрева булочек

■ ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

- мощность: 780-930Вт
- напряжение питания:
220-240В ~ 50 Гц

■ РАБОТА УСТРОЙСТВА

Сняв упаковку необходимо убедиться в том, что прибор не был поврежден при транспортировке. Если возникнут сомнения, необходимо связаться с сервис центром перед эксплуатацией прибора. Установить прибор на ровной, стабильной, устойчивой к высоким температурам поверхности.

При первоначальном включении нагревательные элементы и изоляция могут выделять специфический запах. Это нормальное явление. Первое включение должно происходить без продуктов.

Тостер оснащен „системой центрального центрирования ломтиков“. Данная функция означает, что гриль автоматически приспособливается к толщине ломтиков и помещает их в центральной позиции между нагревательными элементами.

- Регулятор (3) установить в положении „1“ и подключить прибор к сети.
- Вложить ломтики хлеба и нажать рычаг (1).
- Контрольная лампочка (2) сигнализирует работу прибора.
- При помощи регулятора (3) установить время поджаривания хлеба.
- Как только ломтики хлеба поджарятся, они поднимутся автоматически.
- Чтобы приостановить поджаривание перед окончанием времени, необходимо нажать кнопку STOP (2).
- Кнопка Defrost/Размораживание (5) предназначена для подогрева замороженного хлеба. После того как вложите хлеб и опустите рычаг (1), необходимо установить время обжарки при помощи регулятора (3) и нажать кнопку (5). Красная контрольная лампочка сигнализирует процесс размораживания
- Кнопка Reheat (4) предназначена для подогрева хлеба. При данной функции установленное регулятором (3) время не имеет значения. После того, как вы вложите хлеб и опустите рычаг (1) необходимо нажать кнопку (4). Контрольная лампочка сигнализирует работу. Прибор автоматически выключается через 35 сек.
- Внимание. Запрещается опускать рычаг (1), если прибор не подключен к сети.

■ ЧИСТКА И УХОД

- Устройство можно чистить только после того, как прибор отключен от сети и остыл запрещается опускать прибор в воду.
- Наружные детали можно чистить влажной тканью с добавлением жидкости для мытья посуды.
- Избегать сильнодействующих средств и продуктов для чистки или же таких средств и продуктов, которые могут повредить поверхность тостера.
- Тостер оснащен поддоном для крошек (б), который необходимо чистить после каждого использования.
- Для удаления крошек или других остатков хлебных изделий, застрявших между нагревательными элементами тостера или в приборе, переверните его отверстием вниз.

■ ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

- Устройство изготовлено из материалов, которые могут быть повторно использованы или переработаны.
- После окончания срока службы, устройство следует передать в соответствующий пункт сбора отходов электрического и электронного оборудования.

■ ГАРАНТИЯ

- Устройство предназначено для частного использования, в домашнем хозяйстве.
- Устройство не может использоваться в коммерческих или профессиональных целях.
- В случае неправильного обращения с устройством, гарантия на устройство аннулируется.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Если продукт застрял внутри тостера или из тостера не удается извлечь слишком мелкие ломтики хлеба, нельзя использовать металлические столовые приборы и т.п., так как контакт с токоведущими частями может привести к смертельному поражению электрическим током. Отключите прибор от сети и осторожно удалите застрявшие продукты.

ВНИМАНИЕ! Полиэтиленовый пакет может быть опасным – чтобы избежать удушения мешком, необходимо хранить его в недосягаемом для младенцев и маленьких детей месте.

BEZPEČNOSTNÉ PODMIENKY

Pred prvým použitím sa dôkladne oboznámte s celým obsahom tejto príručky.

1. Zariadenie pripojte iba k takému el. obvodu, ktorého parametre sa zhodujú s parametrami, ktoré sú uvedené na výrobnom štítku zariadenia.
2. Zariadenie nie je určené na ovládanie pomocou externého časovača, alebo osobitného systému diaľkového ovládania.
3. Kábel nemôže prechádzať cez ostré hrany alebo v blízkosti horúcich povrchov či predmetov, pretože by sa mohla poškodiť izolácia kábla. Existuje riziko zásahu el. prúdom.
4. Na kábel nekladte žiadne predmety, nábytok ap., a tiež dávajte pozor, aby kábel nebol skrútený, či vyhnutý.
5. Zariadenie postavte na plochý, stabilný podklad s povrchom odolným voči vysokej teplote.
6. Hriankovač nepoužívajte bez vysúvacej tácky na omrvinky. Tácku na omrvinky pravidelne čistite. Nedovoľte, aby bolo na tácke príliš veľa omrvínok.
7. Zariadenie sa nesmie používať na opekanie potravín, ktoré obsahujú cukor, ani výrobkov s lekvárom alebo s konzervačnými látkami.
8. Keď zariadenie odpájajte od el. napätia, vždy chyťte zástrčku, a vytiahnite ju zo zásuvky, nikdy neťahajte za napájací kábel.
9. Keď chcete zariadenie odložiť, alebo keď ho chcete vyčistiť, vždy ho odpojte od el. napätia.
10. Zariadenie alebo kábel nikdy v žiadnom prípade neponárajte do vody.
11. Nepoužívajte vonku, na voľnom priestranstve.
12. Pozor: pečivo môže prihorieť, aj zhorieť. Počas používania hriankovača zabezpečte dostatočný priestor nad zariadením, ako aj zo všetkých strán, aby bol obeh vzduchudostatočný. Keď je zariadenie spustené, nesmie sa dotýkať závesov, záclon, stenových dekorácií, odevov, papierových uterákov, ani iných horľavých látok a predmetov. Na povrchoch, ktoré môžu byť citlivé voči vysokej teplote, zariadenie používajte OPATRNE, odporúčame zariadenie položiť na tepelnoizolačnej podložke.
13. Nenechávajte v blízkosti zariadenia deti bez dozoru.
14. Niektoré diely zariadenia sa pri používaní zahrievajú. Pred čistením

zariadenia, ako aj pred jeho odložením, počkajte, kým dostatočne nevychladne.

15. Pri vyberaní výrobkov zo zariadenia postupujte opatrne. Hotové výrobky sú horúce, môžu popáliť.
16. Používané zariadenie nikdy nenechávajte bez dozoru.
17. Toto zariadenie môžu používať deti vo veku od 8 rokov, ako aj osoby s obmedzenými fyzickými, senzorickými a rozumovými schopnosťami, ako aj osoby, ktoré nemajú príslušné vedomosti a skúsenosti, ak budú pod neustálym dohľadom, alebo ak boli predtým príslušne zaškolené o spôsobe používania zariadenia bezpečným spôsobom, a pochopili riziko, ktoré súvisí s používaním tohto zariadenia. Deti sa so zariadením nesmú hrať. Deti bez dozoru dospelých osoby nesmú zariadenie čistiť, ani vykonávať jeho údržbu.
18. Počas používania neprenášajte ani nepresúvajte.
19. Keď je zariadenie spustené, ničím ho neprikrývajte.
20. Do zariadenia nekladajte výrobky, ktoré sú obalené v kovových fóliách (napr. v alobale).
21. Nedotýkajte sa zariadenia mokrými rukami.
22. Používajte iba s originálne pripojeným príslušenstvom.
23. Zariadenie je určené iba na domáce, neprofesionálne použitie.
24. Zariadenie nepoužívajte, ak je poškodený napájací kábel, ak zariadenie spadlo, alebo keď sa poškodilo iným spôsobom. Zariadenie sa smie opravovať iba v autorizovanom servise; zoznam servisov je uvedený v prílohe a na webovej stránke www.eldom.eu.
25. Zariadenie sa môže opravovať iba v autorizovanom servise. Akékoľvek zásahy alebo modernizácie, ako aj používanie iných než originálnych náhradných dielov alebo častí zariadenia, je zakázané a ohrozuje bezpečnosť používania.
26. Spoločnosť „Eldom Sp. z o.o.“ nezodpovedá za prípadné škody, ktoré vznikli následkom nesprávneho a nezhodného používania zariadenia.

POZOR

V prípade, ak sa v zariadení zablokuje výrobok, alebo sa nedajú vybrať príliš malé kusky, nevyberajte ich kovovým príborom ap., pretože následkom kontaktu s časťami zariadenia, ktoré sú pod el. napätím, môže dôjsť k smrteľnému úrazu následkom zásahu el. prúdom. Zariadenie odpojte od el. napätia a opatrne vyberte zablokované výrobky.

VAROVANIE: plastikový scáčok odkladajte mimo dosah detlí! Nepoužívať detských postieľkach, kočiarikoch alebo na ihriskách! Pri nasadení na hlavu hrozí nebezpečenstvo zaclusení!! Tento scáčok nie je hračka!!!

■ VŠEOBECNÝ POPIS

1. Páčka (zapínanie zariadenia)
2. Tlačidlo prerušenia opekania (STOP)
3. Nastavenie času opekania
4. Zohrievanie (Reheat)
5. Rozmrazovanie (Defrost)
6. Vyberateľná tácka na omrvinky
7. Nástavec na zohrievanie žemlí

■ TECHNICKÉ ÚDAJE

- výkon: 780-930W
- napájacie napätie: 220-240V ~ 50Hz

■ POUŽÍVANIE ZARIADENIA

Po rozbalí zariadenia sa uistite, či sa zariadenie nepoškodilo počas prepravy. V prípade akýchkoľvek pochybností počkajte s používaním do času kontaktovania sa so servisným strediskom.

Zariadenie postavte na plochu, stabilnom podklade odolnému voči vysokým teplotám.

Počas prvého použitia toustovača sa môže uvoľňovať špecifická vôňa z ohrievacích častí a izolácie. Je to normálny jav. Prvé použitie toustovača sa musí uskutočniť bez výrobkov.

Toustovač je vybavený „systémom ústredného polozenia pečiva“. Znamená to, že vsunutý gril sa automaticky prispôbuje hrúbke krajcov chleba a umiestňuje ich v ústrednej polohe medzi ohrievacími časťami.

- Nastavenie (3) nastavte do polohy „1“ a zariadenie pripojte do siete.
- Vložte hrianky do toustovača a stlačte páčku (1). Práca zariadenia je signalizovaná kontrolnou lampičkou vedľa tlačidla (2).
- Nastavením nastavte (3) čas opekania hriank.
- Po ukončení opekania budú hrianky samočinne vysunuté z toustovača.
- Za účelom prerušenia opekania pred uplynutím zavedeného času je treba stlačiť tlačidlo „STOP“ (2).

- Tlačidlo Defros (5) slúži na pripekanie zamrznutého pečiva. Po vložení pečiva a spustení páčky (1), je treba nastaviť čas opekania nastavením (3) a stlačiť tlačidlo (5). Rozmrazovanie je signalizované kontrolnou lampičkou.
- Tlačidlo Reheat (4) slúži na zohrievanie pečiva. V tejto funkcii čas nastavený nastavením (3) nemá význam. Po vložení pečiva a spustení páčky (1) je treba stlačiť tlačidlo (4). Práca signalizovaná je kontrolnou lampičkou. Toustovač sa vypne automaticky po asi 35 sekundách.

Pozor.

Nemôžete potiahnuť páčku (1), pokiaľ zariadenie nie je pripojené do siete. V prípade ťažkostí s vytiahnutím príliš malých krajíčkov chleba z toustovača nepoužívajte kovový príbor a pod.

■ ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Zariadenie môžete čistiť len po odpojení zo siete a po vychladnutí.
- Počas umývania sa zakazuje toustovač ponárať vo vode.
- Vonkajšie plochy je možné čistiť pomocou vlhkej handričky s prídavkom prostriedku na umývanie riadu.
- Vyhýbajte sa silným čistiacim prostriedkom alebo čistiacim prostriedkom ničiacim plochy.
- Toustovač je vybavený vyberateľnou táckou na omrvinky (6), ktorú je treba čistiť po každom použití.
- Pokiaľ omrvinky alebo kúsky pečiva zostali medzi ohrievacími doskami alebo v zariadení, jetreba toustovač otočiť, aby z neho vypadli.

■ OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

- Zariadenie sa skladá z materiálov, ktoré môžu byť podrobené opätovnému spracovaniu alebo recyklácii.
- Odovzdajte ho na príslušné miesto, ktoré sa venuje zberu a recykláciou elektrických a elektronických zariadení.

■ ZÁRUKA

- Zariadenie je určené na súkromné použitie v domácnosti.
- Nemôže byť používané na profesionálne účely.
- Záruka stráca v prípade nesprávnej obsluhy platnosť.

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

Az első használat előtt figyelmesen olvassa el a jelen használati útmutató teljes tartalmát.

1. A tápkábelt a használati útmutatóban megadott paramétereknek megfelelő elektromos aljzatba kell behelyezni.
2. A készülék külső időkapcsolóval, illetve különálló távvezérlő rendszerrel nem működtethető.
3. A vezetéket ne helyezze éles vagy forró felületek és tárgyak közelébe, mivel ez a szigetelés károsodásához vezethet. Figyelem, áramütés veszélye áll fenn.
4. Ne helyezzen a vezetékre semmilyen tárgya, bútort stb., valamint ügyeljen arra, hogy a vezeték ne legyen megtörve.
5. A készüléket vízszintes, stabil és magas hőmérsékletnek ellenálló felületre kell helyezni.
6. Ne használja a kenyérpirítót a kihúzható morzsatálca nélkül. A morzsatálcát rendszeresen tisztítani kell. Ne hagyja, hogy a morzsa felhalmozódjon a tálcán.
7. A készülék nem használható cukrot tartalmazó élelmiszerek, valamint lekvárt vagy tartósítószerrel tartalmazó termékek pirítására.
8. A készüléket az áramból mindig a dugónál fogva húzza ki, ne a vezetéket húzza. Amennyiben a készülék használaton kívül van, vagy tisztítani szeretné, úgy húzza ki az áramból.
9. Ne merítse a készüléket vagy a vezetéket vízbe.
10. Ne használja szabadtéren.
11. Figyelem: a kenyér leéghet. A kenyérpirító használatakor a megfelelő légáramlás érdekében biztosítson elegendő helyet a készülék felett és mellett. A készülék működés közben nem érhet hozzá függönyhöz, fali díszhez, ruhához, papír törülközőhöz, sem más éghető anyaghoz. VIGYÁZZON a magas hőmérsékletre érzékeny felületeken - hőszigetelő alátét használata
12. ajánlott.
13. Ne hagyja a gyermekeket felügyelet nélkül a készülékkel.
14. Használat közben a készülék alkatrészei felhevülnek. Tisztítás és tárolás előtt várja meg, hogy a készülék lehűljön.

15. Legyen óvatos az étel kivételekor. A kész étel forró és égési sérüléshez vezethet.
16. A működésben lévő készüléket ne hagyja felügyelet nélkül.
17. Jelen terméket használhatják 8 évnél idősebb gyermekek, fizikai vagy értelmi fogyatékossgal élő személyek, valamint a termék használatában kis tapasztalattal rendelkező személyek is, amennyiben vagy megfelelő felügyelet, vagy a biztonságos használatot lehetővé
18. tevő tájékoztatás kerül átadásra. Gyermekek ne játszanak a termékkel. Gyermekek felügyelet nélkül ne tisztítsák a terméket és ne végezzenek rajta karbantartási munkálatokat.
19. Használat közben nem szabad áthelyezni vagy áttolni.
20. Működés közben ne takarja le a készüléket.
21. Ne helyezzen a készülékbe alufóliába csomagolt terméket.
22. Ne nyúljon a készülékhez vizes kézzel.
23. Kizárólag a mellékelt kiegészítőkkel használandó.
24. A termék kizárólag beltérben használható.
25. Ne használja, ha a tápkábel sérült, vagy amennyiben a készülék leesett vagy bármilyen más módon sérült. A készüléket hivatalos szakszerviz javítsa; a szervizlista a mellékletben, valamint a www.eldom.eu honlapon található.
26. A készüléket kizárólag hivatalos szakszerviz javíthatja. Minden típusú átalakítás, vagy nem eredeti alkatrészek használata tilos, valamint a felhasználó testi épségét kockáztatja.
27. Az Eldom Sp. z o. o. cég nem felelős a nem megfelelő használatból eredő esetleges károkért.

FIGYELEM

Étel beszorulásakor, vagy túl kicsi kenyérszeletek eltávolításakor ne használjon fém evőeszközöket és más fém tárgyakat., mivel az áram alatt lévő alkatrészekkel való érintkezés halálos áramütést eredményezhet. Húzza ki a készüléket az áramból és óvatosan vegye ki a beszorult ételt.

FIGYELEM: a műanyag zacskó veszélyt jelenthet – a fulladás veszélyének elkerülése érdekében a csomagolóanyagot tartsa csecsemőktől és gyermekektől távol.

■ ÁLTALÁNOS LEÍRÁS

1. Emelőkar (a készülék bekapcsolása)
2. Píritás megszakító gomb (STOP)
3. Sütési idő szabályozó
4. Melegítés (Reheat)
5. Felolvasztás (DEFROST)
6. Kivehető morzsafogó tálca
7. Zsemlemelegítő feltét

■ MŰSZAKI ADATOK

- teljesítmény: 780-930W
- tápfeszültség: 220-240V ~ 50Hz

■ A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

A készülék kicsomagolása után, győződjön meg róla, hogy nem sérült-e meg szállítás közben. Ha bármilyen kétség merül fel, kérjük, ne használja a készüléket, amíg kapcsolatba nem lép szervizzel.

Helyezze a készüléket egy sík, stabil, hőálló felületre. Amikor először bekapcsolja a kenyérpíritót előfordulhat, hogy a fűtőelemek és a szigetelés sajátos szagot eresztet. Ez normális jelenség. Az első használat előtt a píritót kenyér nélkül működtesse.

A kenyérpíritó fel van szerelve egy „kenyér központi elrendezése” rendszerével. Ez azt jelenti, hogy a benne levő grill automatikusan alkalmazkodik a szeletek vastagságához, és elhelyezi őket központi helyen, a fűtőelemek között.

- Tegye a píritóst a kenyérpíritóba, majd nyomja meg a kart (1).
- A (3) szabályozóval állítsa be a píritás idejét.
- A készülék működését a (Mégse) gomb (2) mellett levő jelzőfény jelzi.
- A píritás végén a kenyérpíritó automatikusan kilöki magából a píritóst.
- Ha meg akarja szakítani a píritást a beállított idő lejárta előtt, nyomja meg a „STOP” (Mégse) gombot (2).
- Az (5) „Defros” gomb a fagyasztott kenyér píritására szolgál. A kenyér behelyezése és a kar (1) leeresztése után állítsa be a sütési időt a (3) szabályzóval és nyomja meg az (5) gombot. A felolvasztást a jelzőlámpa jelzi.
- A Reheat (4) gomb a kenyér újramelegítésére szolgál. Ennél a funkciónál a (3) szabályzóval beállított időnek nincs jelentősége. A kenyérpíritó automatikusan kikapcsol kb. 35 másodperc múlva.

■ TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- A készüléket csak a hálózatról való lekapcsolás és lehűlés után szabad tisztítani.
- Tisztítás közben a kenyérpíritót nem szabad vízbe meríteni.
- A külső felületeket egy nedves, mosószeres ruhával tisztíthatja meg.
- Kerülje a maró anyagok, ill. a felületet rongáló tisztítószeres és termékek használatát.

- A kenyérpíritó el van látva a (6) morzsafogó tálcával, amelyet minden egyes, használat után le kell tisztítani
- Ha a fűtőelemek között vagy a készülék belsejében morzsák vagy kenyér darabkák maradtak, fordítsa meg a készüléket, hogy kiessenek belőle.

■ **KÖRNYEZETVÉDELEM**

- A készülék olyan anyagokból készült, amik ártalmatlaníthatók vagy újrahasznosíthatók.
- Az elhasznált készüléket vigye hulladékudvarba, ahol szelektíven kezelik az elektromos és elektronikai berendezéseket (az e-hulladékot).

■ **JÓTÁLLÁS**

- A készülék otthon történő fogyasztói felhasználásra készült.
- Professzionális felhasználása tilos.
- Nem rendeltetésszerű használat esetén a jótállás érvényét veszti.

CONDICIONES DE USO SEGURO

Antes del primer uso lea detenidamente este manual de instrucciones.

1. Conecte el cable de conexión a una toma de parámetros conformes con los indicados en el manual.
2. El aparato no podrá controlarse por medio de un reloj externo o un sistema de control remoto aparte.
3. El cable no podrá recorrer por bordes agudos ni en las proximidades de superficies y objetos calientes, dado que se podría dañar el aislamiento. Existe un riesgo de choque eléctrico.
4. No coloque objetos, muebles, etc. en el cable y vigile que el cable no se doble.
5. Coloque el aparato en una superficie plana, estable y resistente a las altas temperaturas.
6. No use la tostadora sin bandeja recogemigas extraíble. Limpie la bandeja recogemigas con regularidad. No permita la acumulación de migas en la bandeja.
7. No use el aparato para tostar alimentos con azúcar o productos que contengan mermelada o conservantes.
8. Desconecte el aparato de la red tirando siempre del enchufe y nunca del cable de alimentación.
9. Desconecte el aparato de la red, si ya no se usa o antes de proceder a su limpieza.
10. No sumerja el cable o el aparato en el agua.
11. No use el aparato al aire libre.
12. Nota: el pan puede quemarse. Usando la tostadora garantice un espacio suficiente por encima del aparato y por todos sus lados para asegurar una buena circulación de aire. El aparato durante el funcionamiento no puede estar en contacto con cortinas, decoraciones de pared, prendas de vestir, toallas de papel ni otros materiales inflamables. Tenga CUIDADO en caso de operar en superficies que puedan ser vulnerables a altas temperaturas: es recomendable usar un elemento de aislamiento térmico.
13. No deje el aparato desatendido en presencia de los niños.

14. Las partes del aparato se calientan durante el uso. Antes de limpiar y guardar el aparato espere hasta que se enfríe.
15. Tenga cuidado al retirar los productos. Los productos acabados están calientes y pueden quemar.
16. No deje el aparato en funcionamiento desatendido.
17. El aparato puede ser usado por niños mayores de 8 años y por personas con capacidades físicas y mentales reducidas, así como por personas no experimentadas y sin conocimiento del aparato siempre que se garantice supervisión o instrucción relacionadas con el uso seguro del mismo para que los peligros sean comprensibles. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no supervisados no podrán limpiar o hacer mantenimiento del aparato.
18. No traslade o desplace el aparato durante el uso.
19. No tape el aparato durante su funcionamiento.
20. No introduzca productos en películas metálicas en el aparato.
21. No sujete el aparato con las manos mojadas.
22. Use solo los accesorios originales.
23. El aparato solo para el uso doméstico.
24. No use si el cable de alimentación está dañado, el aparato ha caído o ha sufrido otros daños. Confíe la reparación del aparato a un servicio autorizado. La lista de los servicios está disponible en el anexo y en la página web www.eldom.eu.
25. Solo un punto de servicio autorizado podrá realizar reparaciones del aparato. Cualquier modernización o uso de repuestos o elementos del aparato no originales están prohibidos y pueden resultar peligrosos para el usuario.
26. La empresa Eldom Sp. z o. o. no asume responsabilidad de eventuales daños derivados del uso indebido del aparato.

¡ATENCIÓN!

Si el alimento está bloqueado o es difícil retirar rebanadas muy pequeñas de la tostadora, no use cubiertos metálicos, etc., dado que el contacto con los elementos bajo tensión podrá causar choques eléctricos letales. El aparato debe desconectarse de la corriente y proceder a la retirada de los productos bloqueados con cuidado.

Nota: La bolsa de plástico puede suponer un peligro: para evitar el riesgo de asfixia, la bolsa debe guardarse fuera del alcance de los bebés y niños pequeños.

■ DESCRIPCIÓN GENERAL

1. Palanca (encendido del aparato)
2. Botón de parada de tueste (STOP)
3. Regulador de tiempo de tueste
4. Recalentamiento (Reheat)
5. Descongelación (Defrost)
6. Bandeja recogemigas extraíble
7. Accesorio para calentar panecillos

■ DATOS TÉCNICOS

- potencia: 780-930W
- tensión de la alimentación: 220-240V
~ 50Hz

■ USO PREVISTO

La tostadora TO265 sirve para tostar pan y recalentar, p.ej., panecillos en un accesorio especial. El aparato dispone de un „sistema de colocación central de pan“, lo que significa que un mecanismo instalado dentro de ajusta automáticamente al espesor de rebanadas de pan y las mismas se colocan en la posición central entre los elementos calentadores.

■ USO DEL APARATO

Una vez desembalado el aparato, asegúrese de que no está dañado por el transporte. En caso de dudas, contacte con el punto de servicio antes de usar el aparato.

Nota

Durante el primer encendido de la tostadora podrá emitirse un olor específico de los elementos calentadores y del aislamiento. Es un fenómeno normal. El primer trabajo del aparato deberá realizarse sin productos.

No se puede bajar la palanca (1), si el aparato no está conectado a la red de alimentación.

■ TUESTE

- Coloque el aparato en una superficie plana, estable y resistente a las altas temperaturas.
- Coloque el regulador (3) en la posición „1“ y conecte el aparato a la red de alimentación de parámetros conformes con los indicados en este manual.
- Introduzca las tostadas en el aparato y empuje la palanca hacia abajo (1).
- Ajuste el tiempo de tueste con el regulador (3).
- El trabajo del aparato se señala con un testigo en el botón „STOP“ (2).
- Para parar el tueste antes del tiempo ajustado, pulse el botón „STOP“ (2).
- Una vez acabado el tueste, las tostadas saldrán automáticamente del aparato.

¡ATENCIÓN! No fuerce la subida de la palanca (1) durante el ciclo de tueste, dado que podrá dañar el mecanismo.

RECALENTAMIENTO

El botón Reheat (4) sirve para el recalentamiento de pan. En esta función no importa el tiempo ajustado con el regulador (3). Una vez colocado el pan y bajada la palanca (1), pulse el botón (4). El trabajo se señala con un testigo adicional. La tostadora se apagará automáticamente al cabo de unos 35 s.

DESCONGELACIÓN

El botón Defrost (5) sirve para tostar pan congelado. Una vez colocado el pan y bajada la palanca (1), ajuste el tiempo de tueste con el regulador (3) y pulse el botón (5). La descongelación se señala con un testigo adicional (5).

CALENTAMIENTO DE PANECILLOS

El aparato dispone de un accesorio (7) que permite recalentar panecillos. Para ello, instale el accesorio (7) y coloque un panecillo en él.

¡ATENCIÓN!

Los panecillos pueden calentarse solo con el accesorio previsto. La colocación de productos directamente en la caja podrá causar daños del aparato no cubiertos por la garantía.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Antes de proceder a la limpieza desconecte el aparato de la corriente y espere que se enfríe.
- No sumerja ninguna parte del aparato en agua o en otros líquidos.
- Retire la bandeja recogemigas (6) y descárguela.
- Si las migas o los trozos de pan se quedan entre los calentadores o en el aparato, dé una vuelta al aparato para que caigan.
- Limpie la caja de la tostadora y el cable con un paño ligeramente humedecido. Antes del uso siguiente del aparato, séquelo bien con un paño.
- No use detergentes ni solventes.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

- El aparato está fabricado de materiales que pueden ser procesados o reciclados.
- El aparato debe ser entregado en un punto de recogida que se ocupa de la recogida y el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos.

GARANTÍA

- El aparato está destinado para un uso privado doméstico.
- No se puede utilizar para fines profesionales.
- La garantía se anula en caso de un uso incorrecto.



KARTA GWARANCYJNA

WAŻNA Z DOWODEM ZAKUPU

**TOSTER
TO265**

pieczęć sklepu i data sprzedaży
Sprzęt przeznaczony do użytku domowego

TOSTER TO265 pieczęć sklepu:	1
data sprzedaży:	
TOSTER TO265 pieczęć sklepu:	2
data sprzedaży:	
TOSTER TO265 pieczęć sklepu:	3
data sprzedaży:	
TOSTER TO265 pieczęć sklepu:	4
data sprzedaży:	

OPIS NAPRAWY	1
..... pieczęć punktu usługowego	
OPIS NAPRAWY	2
..... pieczęć punktu usługowego	
OPIS NAPRAWY	3
..... pieczęć punktu usługowego	
OPIS NAPRAWY	4
..... pieczęć punktu usługowego	